

Série ZW-6

HITACHI

Reliable solutions

ZW65/75/95



PÁS CARREGADORAS COMPACTAS

Modelo : ZW65 / ZW75 / ZW95

Potência : ZW65: 68 cv (50 kW) / ZW75: 68 cv (50 kW) / ZW95: 75 cv (55,4 kW)

Peso operacional : ZW65: 4.710 kg / ZW75: 5.050 kg / ZW95: 5.410 kg

Balde, capacidade ISO : ZW65: 0,70 – 1,20 m³ / ZW75: 0,80 – 1,50 m³ / ZW95: 1,00 – 1,60 m³

ZW65-6, ZW75-6 E ZW95-6. SEM LIMITES

As novas pás carregadoras compactas da Hitachi foram desenvolvidas para satisfazer as necessidades do sector da construção e obras públicas na Europa, em constante evolução. Os modelos ZW65-6, ZW75-6 e ZW95-6 têm excelentes desempenhos e eficiência operacional (qualidade e velocidade de trabalho), com um baixo consumo de combustível.

A nova linha consolida a reputação da Hitachi enquanto fabricante de equipamentos robustos. Ideais para vários tipos de aplicações, com um ambiente de trabalho seguro e confortável, as pás carregadoras ZW65-6, ZW75-6 e ZW95-6 estabelecem novos padrões de qualidade, versatilidade e eficiência operacional.



6. QUALIDADE RECONHECIDA



8. FEITAS PARA DURAR



10. EXCELENTE VERSATILIDADE



12. ALTA QUALIDADE



14. ALTA TECNOLOGIA

EXIJA O MELHOR

A nova geração de pás carregadoras compactas Hitachi é desenhada e fabricada com a ajuda da mais recente tecnologia do mercado, com especial atenção à protecção ambiental e à segurança. O projecto das pás compactas ZW65-6, ZW75-6 e ZW95-6 tem sido desenvolvido e actualizado ao longo dos últimos anos, sempre no sentido de garantir mais produtividade, com menos custos e com maior valorização ao longo da vida útil dos equipamentos.



Visibilidade total

Vista panorâmica de 360° da cabina.



Alta qualidade

Os melhores materiais num design inovador.



Grande eficiência

Intervalos de manutenção de 500 horas.



Excelente versatilidade

Altura de transporte máxima de quatro metros (em semi-reboque).



Grande robustez e vida útil

Lança monobloco potente de baixa torção.





Excelente produtividade

Grande velocidade de carga e descarga e força de tracção optimizada.



Ecológica

A ventoinha do motor de accionamento hidráulico ajuda a reduzir as emissões.



Eficiência e segurança de primeira qualidade

Engate rápido electro-hidráulico.



Acesso fácil

Tampa do motor de abertura fácil.



Menos manutenção

Novo motor Deutz em conformidade com a Fase IIIB.



Máximo conforto

Comandos ergonómicos e fácil acesso à cabina.



Maior estabilidade

União articulada pendular com autoestabilização.





“ *Nenhuma máquina trabalha tão bem como uma Hitachi* ”

André Molenaar, sócio-gestor, Molenaar Zand en Grond BV

QUALIDADE RECONHECIDA

Os equipamentos Hitachi são reconhecidos mundialmente pela sua qualidade e eficiência operacional e a nova geração de pás carregadoras compactas não é excepção. Estas máquinas garantem mais produtividade com menos custos e uma manutenção fácil, com uma excelente acessibilidade aos principais componentes e pontos de inspecção.

Períodos de paragem mínimos

Um intervalo de manutenção de 500 horas significa que, entre mudanças de óleo e substituições de filtros, as pás carregadoras compactas da Hitachi trabalham durante mais tempo. Consegue-se, assim, reduzir os períodos de paragem e otimizar a disponibilidade do equipamento.

Acesso rápido

A tampa do motor é fácil de abrir, para tornar o acesso ao motor, ao depósito de combustível e ao filtro de combustível mais prático. Esta configuração permite uma manutenção diária mais rápida e um serviço mais eficiente.

Arrefecimento eficaz

Uma ventoinha do motor, com um sensor de temperatura e accionamento hidráulico, otimiza a eficiência de consumo de combustível.

Manutenção fácil

O interruptor de desactivação da bateria faz parte do equipamento de série. Isto evita os acidentes eléctricos durante a manutenção e mantém a carga da bateria quando a pá carregadora está mais tempo parada.

Mais tempo disponível para trabalhar

Uma válvula de manutenção opcional para drenar o óleo do motor e o óleo hidráulico permite uma manutenção mais rápida e eficiente, libertando a máquina para trabalhar.



A tampa de abertura fácil proporciona um rápido acesso ao motor.



A ventoinha do motor ajuda a reduzir as emissões e otimiza a eficiência de consumo de combustível.



O interruptor de corte de corrente da bateria facilita a manutenção.



O braço de alto desempenho garante a precisão.



A localização das tubagens e mangueiras hidráulicas no interior do braço protege os principais componentes.

i Equipados com motores Deutz em conformidade com a Fase IIIB, com intervalos de manutenção de 500 horas, estes modelos têm uma manutenção mais fácil e excelentes desempenhos.



FEITAS PARA DURAR

A nova geração de pás carregadoras compactas reforça a reputação da Hitachi no mercado, como fabricante de máquinas robustas. Desenvolvidas para trabalhar nos ambientes mais duros e nas condições mais adversas, as novas pás carregadoras ZW65-6, ZW75-6 e ZW95-6 são máquinas robustas, com uma grande vida útil.



O engate rápido robusto reduz os custos de manutenção.

Desempenho poderoso

A engenharia de construção e o design das novas pás carregadoras compactas garantem uma maior resistência e robustez. Integra um braço de alto desempenho, com uma grande rigidez, capacidade de carga e resistência. Menos torção da lança proporciona maior precisão nas operações de nivelamento.

Excelente estabilidade

As pás carregadoras compactas da Hitachi têm uma união articulada pendular com auto-estabilização, que aumenta a estabilidade, a capacidade de controlo e a robustez.

Maior proteção

As tubagens e mangueiras hidráulicas do braço estão localizadas no interior da estrutura do braço, garantindo assim uma maior protecção geral. Isso não só aumenta a vida útil da máquina, como também aumenta a segurança e a produtividade na obra.

Redução de custos

A separação dos pontos de união e de rotação no novo engate rápido garante uma maior robustez e vida útil, além de reduzir os custos de manutenção.



“ A pá carregadora é fácil de manobrar com movimentos suaves e precisos ”

Nazif Orakçi, operador, Dolphin Metal Separation

EXCELENTE VERSATILIDADE

As pás carregadoras compactas da Hitachi garantem uma operação suave e eficiente em vários tipos de trabalho. A versatilidade é reforçada por um design compacto, pela facilidade de utilização e por uma grande precisão.

Flexibilidade eficiente

O engate rápido electro-hidráulico permite uma ligação mais fácil e rápida dos acessórios. Também permite otimizar a segurança e a eficiência.

Fácil de transportar

As pás carregadoras compactas da Hitachi são fáceis de transportar num semi-reboque, tendo uma altura de transporte máxima de quatro metros. Os modelos ZW65-6 e ZW75-6 têm uma velocidade de translação de 30km/h (opcional). A velocidade (definida pelo enquadramento legal de cada país ou região) permite aumentar a versatilidade do equipamento.

Melhor visibilidade

O operador tem uma excelente visibilidade do acessório, o que permite uma maior segurança, eficiência e também uma maior

versatilidade, pois pode trabalhar com qualquer tipo de acessório.

Alta produtividade

Com uma grande capacidade e altura de carga, as pás carregadoras compactas da Hitachi garantem uma excelente produtividade em qualquer tipo de aplicação, incluindo obras públicas e construção, indústria, municípios, agricultura, entre outras.

Maior controlo

Um sistema HDrive opcional permite ajustar as rotações do motor manualmente, através de um interruptor. Este sistema pode ser utilizado em conjunto com um acessório (por exemplo, uma vassoura ou uma placa de compactação). Melhora a precisão e o controlo e aumenta a versatilidade da máquina.



Com o engate rápido, a instalação dos acessórios é rápida e segura.



O sistema HDrive opcional melhora a precisão e o controlo.



A altura de carga é ideal em vários tipos de trabalhos e aplicações.



Acesso fácil e seguro à cabine.



A visibilidade a 360° aumenta a segurança.

i Fabricadas na Alemanha, as pás carregadoras compactas Hitachi ZW65-6, ZW75-6 e ZW95-6 foram desenvolvidas e fabricadas para o mercado europeu.



ALTA QUALIDADE

As novas pás carregadoras compactas são sujeitas a um rigoroso controlo de qualidade, para garantir o cumprimento dos padrões de desempenho, eficiência operacional e segurança exigidos. A nova geração de pás carregadoras é fabricada com componentes de alta qualidade e para os operadores é muito confortável, intuitiva e fácil de utilizar.



Os comandos fáceis e intuitivos aumentam o conforto do operador.

Acesso fácil

A porta tem um ângulo de abertura de 180° e possui uma pega adicional que facilita o acesso dos operadores ao interior da cabine.

Excelente visibilidade

A vista panorâmica de 360° a partir da espaçosa cabine, proporciona um ambiente de trabalho mais confortável e uma maior eficiência operacional e segurança.

Vida útil mais longa

Os rolamentos de face dupla da lança monobloco em material de alta qualidade, ajudam melhorar o desempenho e contribuem também para a maior vida útil dos outros componentes.

Mais conforto

Os comandos apresentam um design ergonómico para maior produtividade e conforto do operador. Um sistema de som avançado (opcional), um banco confortável e um espaço amplo de arrumação, proporcionam um ambiente de trabalho agradável.

Operação fácil e intuitiva

O prático joystick está equipado com um selector de velocidade (rápida/lenta), um comando do engate rápido e botões de comando para o bloqueio total do diferencial em ambos os eixos.



“ A nossas novas pás carregadoras compactas Hitachi oferecem a melhor tecnologia neste segmento do mercado ”

Vasilis Drougkas, Gestor de Produto de Pás Carregadoras, Hitachi Construction Machinery (Europe) NV

ALTA TECNOLOGIA

A engenharia de construção e a tecnologia inovadora das novas pás carregadoras ZW65-6, ZW75-6 e ZW95-6 respondem às necessidades do sector. Cada pormenor e cada componente dos novos equipamentos trabalha, sozinho e em conjunto, para garantir uma maior eficiência e um maior controlo operacional.

Manutenção reduzida

O motor Deutz, em conformidade com a Fase IIIB, integra um sistema de recirculação dos gases de escape (EGR) arrefecido, tecnologia “common rail” e um catalisador de oxidação diesel (DOC). Esta tecnologia de ponta tem menos manutenção e elimina os ciclos de regeneração.

Redução de custos

O novo sistema de tracção garante mais força e maior eficiência operacional. Com uma manutenção mais fácil, também reduz os tempos de paragem e os custos operacionais.

Desempenho otimizado

As pás carregadoras compactas da Hitachi têm um ecrã multi-funções bem localizado e com toda a informação útil facilmente acessível ao operador. Isso não só facilita o trabalho do operador, como facilita também a manutenção do equipamento

Mais produtividade

O potente sistema cinemático em Z garante uma velocidade de descarga superior e uma excelente força de tracção. Esta tecnologia inovadora melhora o desempenho e aumenta a produtividade.



O novo motor tem menos manutenção.



O ecrã multi-funções tem uma excelente visibilidade no interior da cabine.



O potente sistema cinemático em Z aumenta a produtividade.



Mini-escavadoras



Equipamentos de compactação



Escavadoras ZAXIS



“ *Desenvolvemos máquinas que contribuem para a criação de sociedades mais prósperas e com melhor qualidade de vida* ”

Yuichi Tsujimoto, Presidente da HCM

A CONSTRUIR UM FUTURO MELHOR

A empresa Hitachi Ltd. foi fundada em 1910 e procurou sempre contribuir de forma positiva para o crescimento da sociedade, através da inovação e da tecnologia. Essa filosofia continua hoje a ser uma inspiração, suportada no desenvolvimento de soluções que respondam aos desafios das sociedades modernas e às necessidades das pessoas, procurando dar um contributo válido para a construção de um mundo melhor.

A Hitachi, Ltd. é uma das maior empresas do mundo, com uma vasta gama de produtos e serviços. Soluções criadas para modernizar, melhorar as infraestruturas sociais e contribuir para uma sociedade sustentável.

A Hitachi Construction Machinery Co., Ltd. (HCM) foi fundada em 1970 e é uma associada da Hitachi, Ltd., tendo-se tornado num dos maiores fornecedores de equipamentos de construção e obras públicas do mundo. Pioneira na construção de escavadoras hidráulicas, a HCM também fabrica pás carregadoras, dumpers rígidos, guias de rastros e máquinas para aplicações especiais. Tem fábricas em todo o mundo, equipadas com modernos meios de produção e apoiadas por equipas experientes e qualificadas.

Integrando tecnologia de ponta, as máquinas da Hitachi Construction Machinery são

reconhecidas pela sua qualidade superior. Adequadas para os mais variados sectores, trabalham incansavelmente em todo o mundo – ajudando a criar infraestruturas seguras e confortáveis, explorando recursos naturais e apoiando os trabalhos de socorro em situações de catástrofe.

As pás carregadoras da Hitachi são conhecidas pela sua qualidade e eficiência operacional, robustez e versatilidade – capazes de potenciar a produtividade nas condições mais difíceis. São máquinas feitas para proporcionar mais rentabilidade para os clientes e mais conforto e segurança aos operadores.



Pás carregadoras

ESPECIFICAÇÕES

	ZW65-6	ZW75-6	ZW95-6
Peso operacional	4.710 kg	5.050 kg	5.410 kg
Potência	68 cv (50 kW)	68 cv (50 kW)	75 cv (55,4 kW)
Capacidade do balde	0,70 – 1,20 m³	0,85 – 1,50 m³	1,00 – 1,60 m³

- Lança monobloco com engate rápido hidráulico
- Sistema cinemático em Z
- Sistema com autoestabilização
- Cabina panorâmica com tejadilho removível
- Transmissão hidrostática de alto desempenho e controlo da potência
- Eixos planetários com bloqueio total do diferencial, activado pelo operador, nos eixos de trás e à frente
- Operação fácil com joystick
- Grande gama de acessórios

Motor	ZW65-6	ZW75-6	ZW95-6
Modelo	Deutz		
Tipo	Turbo 2.9 L4 de baixo ruído, com arrefecimento a água		
Potência	2.300 rpm		
segundo ISO 14396	68 cv (50 kW)	68 cv (50 kW)	75 cv (55,4 kW)
Binário máx.	1.800 rpm		
segundo ISO 14396	234 Nm	234 Nm	260 Nm
Filtro de ar de admissão	Filtro de ar do tipo seco de 2 níveis com cartucho de segurança		
Sistema eléctrico			
Tensão; corrente	12 V		
Capacidade da bateria	100 Ah		
Alternador	95 A		

Sistema de transmissão	ZW65-6	ZW75-6	ZW95-6
Eixos	Eixos planetários		
Bloqueio do diferencial	Bloqueio do diferencial, activado pelo operador, em ambos os eixos		
Pneus Opção	12.5-18 365/70 R18	12.5-18 405/70 R18	365/70 R18 405/70 R18
Velocidades: mudança para circulação na estrada Mudança para trabalhar no estaleiro	0-20 km/h 0-7 km/h		
Ângulo de oscilação	+/- 11°		

Travões	ZW65-6	ZW75-6	ZW95-6
Travões de serviço	Travão hidrostático de travagem progressiva às quatro rodas. Travão de disco hidráulico no eixo dianteiro às quatro rodas		
Travões de estacionamento	Travão de estacionamento mecânico às quatro rodas, com desactivação da transmissão		

Direcção	ZW65-6	ZW75-6	ZW95-6
Direcção articulada hidrostática			
Ângulo de direcção máx.	2 x 40°		
Raio de viragem na traseira	RK = 3.700 mm		

Sistema hidráulico	ZW65-6	ZW75-6	ZW95-6
Sistema hidráulico de circuito simples com bomba de engrenagem central			
Potência máx. a 2.300 rpm, 62 L/min e 250 bar			
Posição de flutuação para cilindros de elevação			
2 cilindros de elevação	70 ø	80 ø	
1 cilindro de inclinação	90 ø	100 ø	

Capacidades	ZW65-6	ZW75-6	ZW95-6
Motores com filtros, aprox.	8,0 L		
Depósito de combustível, aprox.	87,0 L		
Eixo dianteiro, total aprox.	5,9 L		
Eixo traseiro, total aprox.	6,8 L		
Sistema hidráulico, incl. depósito, aprox.	60 L		

Dados de desempenho	ZW65-6	ZW75-6	ZW95-6
Posição do balde	Ângulo de retracção de 47%, ângulo de descarga superior máx. 45%		
Capacidade de elevação a partir do solo	3.500 daN	4.300 daN	4.300 daN
Força de rompimento	3.500 daN	4.200 daN	4.000 daN
Capacidade de carga	3.800 daN	3.800 daN	4.100 daN
Carga basculante¹			
Balde std, direito	3.220 kg	3.700 kg	4.100 kg
Balde std, articulado	2.900 kg	3.300 kg	3.680 kg
Carga útil da máquina²			
Solo plano			
Com quadro de garfos, frontal	2.100 kg	2.350 kg	2.610 kg
Com quadro de garfos, articulado	1.900 kg	2.100 kg	2.350 kg

1 CARGA BASCULANTE SEGUNDO ISO 14397 2 CARGA ÚTIL SEGUNDO EN 474-3

Emissões	ZW65-6	ZW75-6	ZW95-6
Motor segundo a Directiva 97/68/CE, Fase IIIB			
Emissão de ruído			
Nível sonoro (LWA) ¹	99 dB(A)		
Nível acústico (LpA) ²	75 dB(A)		
Vibrações			
Vibração total ³	< 2,5 m/s ²		
Vibração efectiva ⁴	< 0,5 m/s ²		

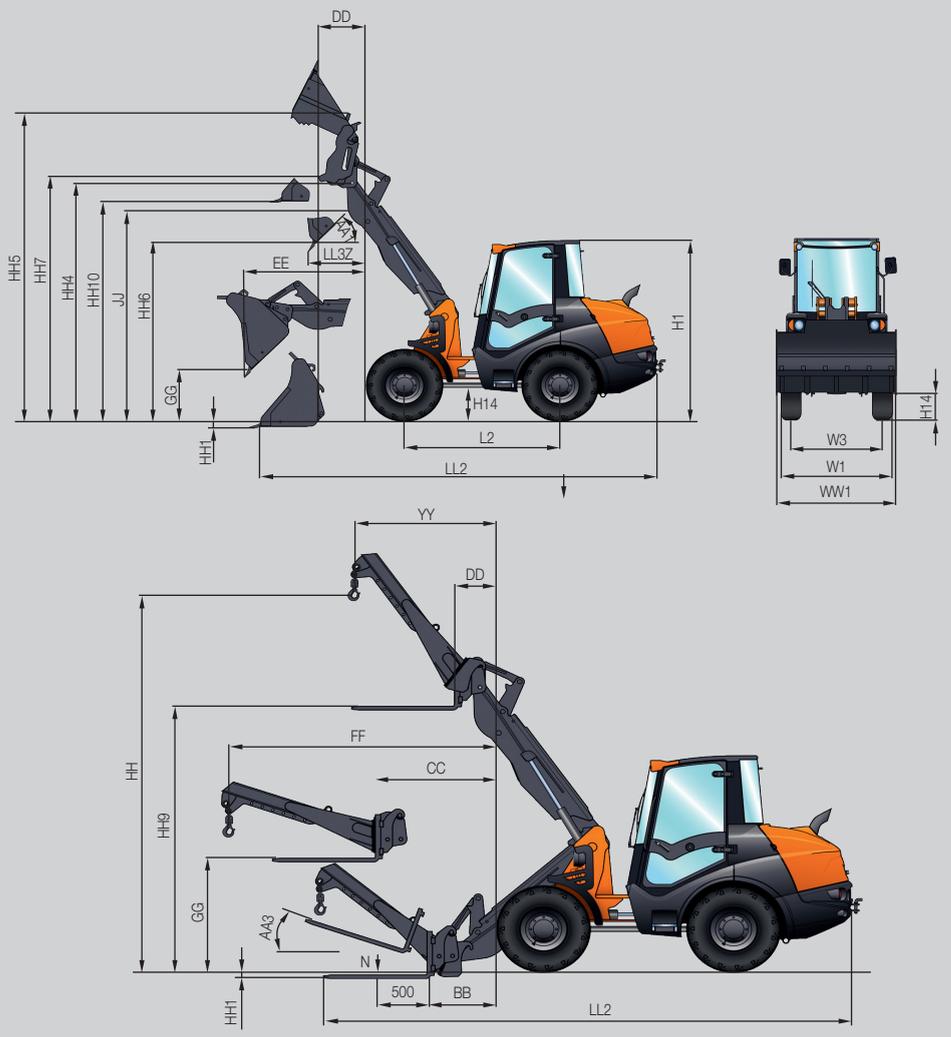
1 Segundo a Directiva 2000/14/CE 2 Segundo ISO 6396
3 Segundo ISO/TR 25398 4 Segundo ISO/TR 25398

Características	ZW65-6	ZW75-6	ZW95-6
Cabina panorâmica confortável com ROPS e tejadilho removível	●	●	●
Porta do operador com ângulo de abertura de 180°	●	●	●
Janela do lado direito com ângulo de abertura de 180° e duas posições de bloqueio	●	●	●
Tapete de uma só peça para limpeza mais fácil	●	●	●
Janelas de vidro fumado	●	●	●
Limpa-para-brisas de guiamento paralelo	●	●	●
Limpa-para-brisas traseiro	●	●	●
Lava-para-brisas dianteiro e traseiro	●	●	●
Para-brisas traseiro aquecido	●	●	●
Espelhos retrovisores exteriores rebatíveis	●	●	●
Janela de vidro fumado no tecto	●	●	●

Características	ZW65-6	ZW75-6	ZW95-6
Inclinação da coluna da direção ajustável	●	●	●
Comando de joystick ergonómico	●	●	●
Banco do operador com vários ajustes	●	●	●
Cinto de segurança	●	●	●
Pala para o sol	●	●	●
Sistema de aquecimento e ventilação com função de recirculação do ar	●	●	●
Interruptor principal da bateria	●	●	●
Luz interior	●	●	●
Tomada de 12 V	●	●	●
Suporte para casaco	●	●	●
Bolsas de arrumação na cabina	●	●	●
Painel de comando modular intuitivo com computador de bordo para monitorização da máquina	●	●	●
Duas luzes de condução	●	●	●
Sistema de chave única	●	●	●
1.º circuito auxiliar proporcional para o engate rápido	●	●	●
Engate rápido hidráulico de marca compatível com o dispositivo de segurança eléctrico	●	●	●
Engate de reboque	●	●	●
Pontos de fixação e elevação	●	●	●

Equipamento opcional	ZW65-6	ZW75-6	ZW95-6
Versão de 30 km/h	○	○	○
Tipos de pneus	○	○	○
Filtro DPF	○	○	○
Motor de 75 cv (55 kW)	○	○	○
Pirilampo	○	○	○
Espelho retrovisor interior	○	○	○
Alarme de marcha-atrás acústico	○	○	○
Grelha FOPS para tejadilho da cabina	○	○	○
Cobertura de protecção do balde em conformidade com as normas de segurança rodoviária	○	○	○
Mangueiras hidráulicas para o 1.º circuito auxiliar	○	○	○
Função permanente para o sistema hidráulico auxiliar	○	○	○
Válvulas de segurança	○	○	○
Suspensão da lança	○	○	○
Óleo biodegradável para o sistema hidráulico	○	○	○
Linha de retorno sem pressão	○	○	○
HDRIVE (acelerador manual + modo de avanço lento no pedal)	○	○	○
Banco do operador com suspensão pneumática	○	○	○
Porta-luvas com tampa	○	○	○
Rádio	○	○	○
Imobilizador	○	○	○
Duas luzes de trabalho traseiras	○	○	○
Filtro ciclónico	○	○	○
Protecção contra a corrosão para aplicações salinas	○	○	○

Dimensões ZW65-6



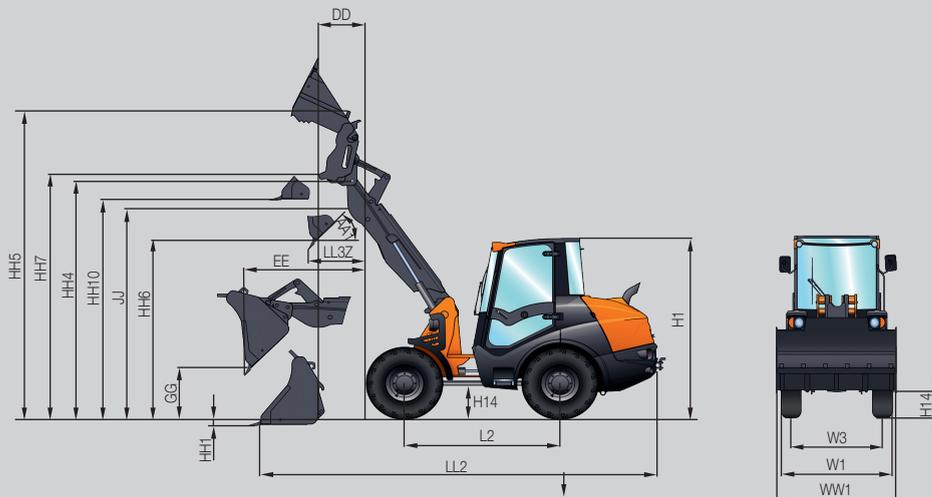
Balde		
Standard 0,7 m³	4 x 1 (0,65 m³)	
AA1	45°	42°
DD	535	
EE	1.550	1.625
GG	735	595
H1	2.470	2.470
H4	340	340
H14	420	420
HH1	90	105
HH4	3.275	3.275
HH5	4.150	
HH6	2.475	2.375
HH7	3.010	
HH10	3.030	3.010
JJ	2.780	2.770
L2	2.030	2.030
LL2	5.285	5.475
LL3 Z	780	880
W1	1.600	1.600
W3	1.315	1.315
WW1	1.600	1.600

ELEVAÇÃO ALTA

Balde		
Standard 0,7 m³	4 x 1 (0,65 m³)	
Densidade 1,4 t/m³		
HH6	2.785	2.685
Garfos		
Gancho de carga		
AA3	19°	
BB	1.085	
CC	1.315	
DD	410	
FF	2.850	
GG	1.385	
HH	4.510	
HH1	100	
HH9	3.050	
LL2	5.730	6.385
YY	1.240	

ESPECIFICAÇÕES

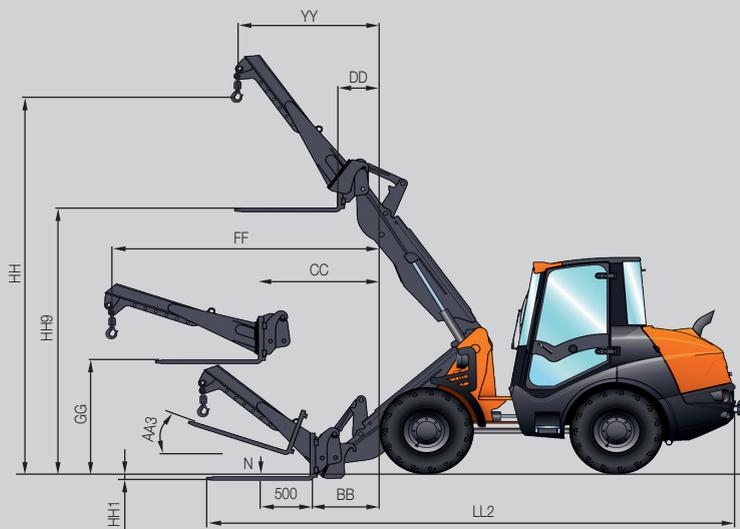
Dimensões ZW75-6



Baldes		
Standard	0,85 m³	4 x 1 (0,80 m³)
AA1	45°	42°
DD		535
EE	1.590	1.625
GG	760	595
H1	2.470	2.470
H4	340	340
H14	420	420
HH1	90	105
HH4	3.275	3.275
HH5	4.150	
HH6	2.475	2.375
HH7		3.010
HH10	3.030	3.010
JJ	2.780	2.770
L2	2.030	2.030
LL2	5.285	5.475
LL3 Z	780	880
W1	1.750	1.750
W3	1.405	1.405
WW1	1.850	1.950

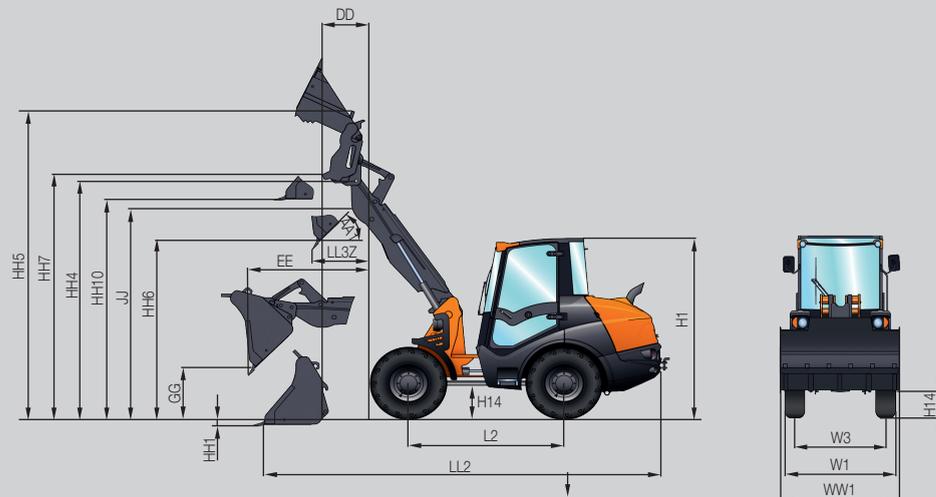
ELEVAÇÃO ALTA

Baldes		
Standard	0,85 m³	4 x 1 (0,80 m³)
Densidade 1,4 t/m³		
HH6	2.785	2.685



	Garfos	Gancho de carga
AA3	19°	
BB	1.085	
CC	1.315	
DD	410	
FF		2.850
GG	1.385	
HH		4.510
HH1	100	
HH9	3.050	
LL2	5.730	6.385
YY		1.240

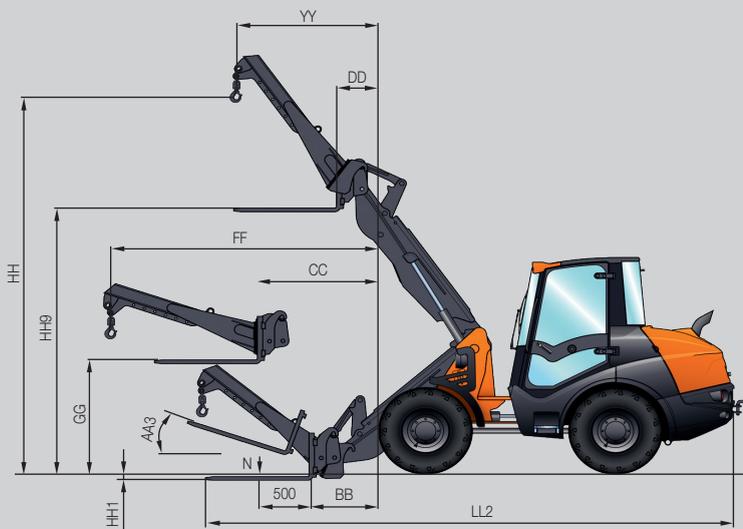
Dimensões ZW95-6



Baldes		
Standard	1,00 m ³	4 x 1 (0,95 m ³)
AA1	45°	42°
DD		535
EE	1.650	1.785
GG	700	515
H1	2.440	2.440
H4	325	325
H14	415	415
HH1	100	140
HH4	3.270	3.270
HH5	4.250	
HH6	2.400	2.280
HH7		2.980
HH10	3.015	2.980
JJ	2.780	2.770
L2	2.030	2.030
LL2	5.350	5.595
LL3 Z	850	1.030
W1	1.750	1.750
W3	1.405	1.405
WW1	1.850	1.950

ELEVAÇÃO ALTA

Baldes		
Standard	1,0 m ³	4 x 1 (0,95 m ³)
Densidade 1,4 t/m ³		
HH6	2.710	2.590



	Garfos	Gancho de carga
AA3	19°	
BB	1.100	
CC	1.365	
DD	435	
FF		2.865
GG	1.355	
HH		4.510
HH1	95	
HH9	3.065	
LL2	5.730	6.385
YY		1.240

Antes de operar esta máquina, incluindo o sistema de comunicação via satélite, noutro país além daquele para o qual a sua utilização foi prevista, pode ser necessário fazer algumas modificações para garantir o cumprimento das normas locais (incluindo normas de segurança) e dos imperativos legais em vigor no país. A máquina não deve ser exportada nem utilizada fora do país para o qual a sua utilização foi prevista até a conformidade ter sido confirmada. Para mais informações ou se tiver dúvidas em relação à conformidade, contacte os serviços comerciais.

Estas especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio. As ilustrações e fotografias mostram os modelos standard e podem, ou não, incluir equipamentos opcionais e acessórios ou mostrar o equipamento standard com algumas diferenças de cor e características. Para uma utilização correcta do equipamento leia o Manual de Operador com atenção.

